

**STRUKTUR KURIKULUM
PROGRAM STUDI S-1 SASTRA JERMAN**

No.	Kode MK	Nama Matakuliah	Nama Matakuliah (in English)	Kegiatan		Status		Smt ke	Prasyarat
				K	Pr	W	P		
1	1212001	Pendidikan Agama Islam	<i>Religion</i>	2		√		1	
	1212002	Pendidikan Agama Kristen							
	1212003	Pendidikan Agama Katolik							
	1212004	Pendidikan Agama Hindu							
	1212005	Pendidikan Agama Budha							
	1212006	Pendidikan Agama Khonghucu							
2	2114214007	Hören I	<i>Listening I</i>	4		√		1	
3	2114214008	Sprechen I	<i>Speaking I</i>	4		√		1	
4	2114214009	Lesen I	<i>Reading I</i>	4		√		1	
5	2114214010	Schreiben I	<i>Writing I</i>	4		√		1	
6	2114212011	Strukturen I	<i>Structure I</i>	2		√		3	
7	1212008	Pancasila	<i>Pancasila</i>	2		√		2	
8	2114214013	Hören II	<i>Listening II</i>	4		√		2	Hören I
9	2114214014	Sprechen II	<i>Speaking II</i>	4		√		2	Sprechen I
10	2114214015	Lesen II	<i>Reading II</i>	4		√		2	Lesen I
11	2114214016	Schreiben II	<i>Writing II</i>	4		√		2	Schreiben I
12	2114212017	Strukturen II	<i>Structure II</i>	2		√		4	Strukturen I
13	1212007	Pendidikan Kewarganegaraan	<i>Civics</i>	2		√		3	
14	2213005	Bahasa Inggris	<i>English</i>	3		√		1	
15		Literasi Digital	<i>Digital Literacy</i>	2		√		3	
16	2114214021	Deutsch I	<i>German Intensive Course I</i>	4		√		3	Hören II, Sprechen II, Lesen II, Schreiben II
17	2114212022	Deutsche Geschichte	<i>German History</i>	2		√		3	
18	2114212023	Pengantar Linguistik	<i>Introduction to Linguistics</i>	2		√		3	
19	2114212024	Pengantar Sastra	<i>Introduction to Literature</i>	2		√		3	
20	2114212026	Literaturgeschichte	<i>Literature History</i>	2		√		3	
21	2212008	Kewirausahaan	<i>Entrepreneurship</i>	2		√		3	
22	2114212025	Syntax	<i>Syntax</i>	2		√		4	
23	1212009	Bahasa Indonesia	<i>Bahasa Indonesia</i>	2		√		4	
24	2212004	Filsafat Ilmu	<i>Philosophy of Science</i>	2		√		4	
25		Pendidikan Jasmani dan Kebugaran	<i>Physical Education</i>	2		√		2	
26	2114214031	Deutsch II*	<i>German Intensive Course II</i>	4		√		4	Deutsch I
27	2114212032	Kulturkunde	<i>German Cultural Understanding</i>	2		√		4	
28	2114212033	Phonetik und Phonologie	<i>Phonetic und Phonology</i>	2		√		4	
29	2114212034	Morphologie	<i>Morphology</i>	2		√		4	
30	2114212035	Epik	<i>Epic</i>	2		√		4	
31	2212002	Ilmu Alam Dasar	<i>Basic Natural Science</i>	2		√		5	

32	2114214037	Deutsch III	<i>German Intensive Course III</i>	4		√		5	Deutsch II
33		Arbeit am Text	<i>Text Competence</i>	2		√		5	
34	2114212039	Lyrik	<i>Poetry</i>	2		√		5	
35	2114214040	Metodologi Penelitian Bahasa dan Sastra	<i>Methodology of Language and Literature Research</i>	4		√		5	
36	2114212043	Semantik	<i>Semantics</i>	2		√		5	
37	2114212044	Pragmatik	<i>Pragmatics</i>	2	1	√		6	
38		Deutsch fuer Technik und Sozialwissenschaft*	<i>German for Technique and Social Knowledge</i>	2			√	6	
		Soziolinguistik*	<i>Sociolinguistics</i>				√	6	
		Kontrastive Landeskunde*	<i>Interculture Understanding</i>				√	6	
		Literaturkritik*	<i>Critical Literature</i>		1		√	6	
		Moderne Literatur*	<i>Modern Literatur</i>				√	6	
39	2114214045	Deutsch IV**	<i>German Intensive Course IV</i>	4		√		6	Deutsch III
40	2213009	Kuliah Kerja Nyata	<i>Community Service</i>	3		√		7	
41	2114212042	Diskursanalyse	<i>Discourse Analysis</i>	2		√		7	
42	2114213047	Kreatives Schreiben	<i>Creative Writing</i>	3	1	√		7	Deutsch IV
43	2114214048	Freier Vortrag	<i>Free Lecture/Speech</i>	4	2	√		7	Deutsch IV
44	2114214049	Dramatik	<i>Dramatic</i>	4	2	√		6	
45	2114216050	Skripsi	<i>Thesis</i>	6		√		8	
46	2114214046	Seminar Bahasa dan Sastra	<i>Language and Literature Seminar</i>	4		√		7	

KEAHLIAN PENERJEMAH

47	2114114051	Übersetzung	<i>Translation</i>	4	2		√	5	
48	2114112052	Penyuntingan Naskah	<i>Text Editing</i>	2			√	6	
49	2114112053	Fachliche Übersetzung	<i>Translation for Special Purpose</i>	2	1		√	6	
50	2114112054	Dolmetschen (De-Id)	<i>Interpretation</i>	2	1		√	6	
51	2114112055	Dolmetschen (Id - De)	<i>Interpretation</i>	2	1		√	6	
52	2212010	Praktek Kerja Lapangan	<i>Apprenticeship</i>	3	2		√	7	

KEAHLIAN PRAMUWISATA

47	2114114057	Übersetzung für Tourismus	<i>Translation for Tourism</i>	4	2		√	5	
48	2114112058	Tourismus Management	<i>Tourism Management</i>	2	1		√	6	
49	2114112059	Einführung in die Kommunikation	<i>Introduction to Communication</i>	2	1		√	6	
50	2114112060	Grundlage der Touristik	<i>Basic Tourism</i>	2			√	6	
51	2114112061	Reiseleitung	<i>Guiding</i>	2	1		√	6	
52	2212010	Praktek Kerja Lapangan	<i>Apprenticeship</i>	3	2		√	7	

Keterangan:

K : Jumlah SKS Perkuliahan (SKS Total)
Pr : Jumlah SKS Praktik
W : Matakuliah Wajib
P : Matakuliah Pilihan
* : Mata Kuliah Pilihan

Nilai Matakuliah Prasyarat Minimal : D

Jumlah SKS Matakuliah Wajib : 129 SKS

Jumlah SKS Matakuliah pilihan yang tersedia : 10 SKS

Jumlah SKS Matakuliah Keahlian pilihan : 30 SKS

Mahasiswa dinyatakan lulus apabila telah menempuh minimal 144 SKS dengan komposisi:

Jumlah SKS Matakuliah Wajib : 129 SKS

Jumlah SKS Matakuliah pilihan : 15 SKS

**DESKRIPSI MATA KULIAH
PROGRAM STUDI S-1 SASTRA JERMAN**

7920602049

DOLMETSCHEN

Dosen :

Capaian Pembelajaran Mata Kuliah/Kompetensi:

1. Menunjukkan sikap bertanggungjawab dan antusias terhadap tugas-tugas di bidang keahlian penerjemahan secara mandiri dan memiliki moral etika dan kepribadian yang baik dalam menyelesaikan tugas baik secara individual maupun berkelompok
2. Menguasai teori-teori penerjemahan secara lisan
3. Mengaplikasikan proses penerjemahan teks berbahasa Jerman ke Bahasa Indonesia secara lisan dengan tepat.

Deskripsi Mata Kuliah/Kompetensi:

Pembekalan kemampuan pengalihbahasaan secara lisan dari bahasa Jerman ke Bahasa Indonesia. Keterampilan menerjemahkan bentuk bahasa secara lisan diaplikasikan dalam komunikasi bilingual secara langsung dan tepat. Perkuliahan difokuskan pada penganalisaan, penerjemahan, dan pengujian penerjemahan. Perkuliahan ini disajikan dalam bentuk ceramah, diskusi dan praktik penerjemahan lisan.

Referensi:

Buhl, Silke. 2000. *Dolmetschen: Theorie-Praxis-Didaktik*. Rochrich: Universitaetverlag
Dahinden, Janine/Bischoff, Alexander. 2010. *Dolmetschen. Vermitteln, Schlichten_Integration der Diversitaet*. Seismo Verlag
Djuhari, Setiawan. 2004. *Teknik dan Panduan menerjemahkan: Bahasa Inggris-Bahasa Indonesia*. Bandung: Rama Widya
Nadar, F.X. 2007. *Paham dan Trampil menerjemahkan*. Jogjakarta: FIB UGM

7920604074

HOEREN I

Dosen :

Yunanfathur Rahman, S.S., M.A.
Ajeng Dianing Kartika, S.S., M.Hum.
Dra. Raden Roro Dyah Woroharsi Parnaningroem, M.Pd.
Lutfi Saksono, S.Pd., M.Pd.
Dra. Fahmi Wahyuningsih, M.Pd.
Drs. Ari Pujosusanto, M.Pd.
Dwi Imroatu Julaiakah, S.Pd., M.Pd.
Dra. Wisma Kurniawati, M.Pd.

Capaian Pembelajaran Matakuliah/Kompetensi:

1. Menunjukkan sikap bertanggungjawab atas pekerjaan di bidang keahliannya secara mandiri

Deskripsi Matakuliah/Kompetensi:

Pembekalan keterampilan menyimak dalam komunikasi bahasa Jerman sehari-hari setingkat A eins. Tema dalam perkuliahan ini antara lain: im Cafe, im Kurs, Sehenswuerdigkeiten, Wohnen Termine, Orientierungen, Beruf und Alltag, Exkursion dan Urlaub. Kegiatan perkuliahan meliputi ceramah, tanya jawab, diskusi, kerja individu dan kelompok dengan menggunakan media cetak, audio dan video.

Referensi:

Funk, Hermann, dkk. 2008. *Studio d A2. Deutsch als Fremdsprache*. Jakarta: Katalis.
Aufderstrasse, Hartmut. 2012. *Lagune: Kursbuch Deutsch als Fremdsprache 1*. Ismaning: Hueber Verlag.
Aufderstrasse, Hartmut. 1989. *Themen 1. Kursbuch*. Ismaning: Max Hueber Verlag
Aufderstrasse, Hartmut. 1989. *Themen 1. Arbeitsbuch*. Ismaning: Max Hueber Verlag

7920602200

KEWIRUSAHAAN

Dosen :

Yunanfathur Rahman, S.S., M.A.
Drs. H. Benny Herawanto Soesetyo, M.Psi.
Drs. Suwarno Imam Samsul, M.Pd.

Capaian Pembelajaran Matakuliah/Kompetensi:

1. Memanfaatkan ipteks sebagai alat bantu pengembangan jiwa, prinsip, dan manajemen kewirausahaan bahasa dan sastra Indonesia
2. Menguasai jiwa, prinsip, dan manajemen kewirausahaan bahasa dan sastra Indonesia secara sangkil dan mangkus
3. Mengambil keputusan strategis dalam menerapkan jiwa, prinsip, dan manajemen kewirausahaan bahasa dan sastra Indonesia dalam kehidupan nyata

4. Bertanggung jawab dan menunjukkan kepemilikan karakter iman, cerdas, mandiri, jujur, peduli, dan tangguh dalam penyelesaian tugas, kuis, proyek, dan tes yang terkait dengan jiwa, prinsip, dan manajemen kewirausahaan bahasa dan sastra Indonesia.

Deskripsi Matakuliah/Kompetensi:

Pembahasan jiwa, prinsip, dan manajemen kewirausahaan bahasa dan sastra Indonesia melalui kegiatan pembekalan teori dan contoh kegiatan kewirausahaan bahasa dan sastra Indonesia dalam pertemuan kelas, presentasi simulasi rancangan usaha, dan praktik berwirausaha di lapangan guna menumbuhkan jiwa, prinsip, dan manajemen kewirausahaan bahasa dan sastra Indonesia untuk diterapkan dalam kehidupan sehari-hari.

Referensi:

Alma, Buchari. 2007. *Kewirausahaan*. Bandung : Alfabeta.
Irham, Fahmi. 2012. *Kewirausahaan : Teori, Kasus, dan Solusi*. Bandung : Alfabeta.
Mubarok, Mufti. 2012. *Manajemen Praktis Kewirausahaan*. Jakarta : Jaya Pustaka.
Suhardi, Yusuf. 2011. *Kewirausahaan*. Semarang : Ghalia.
Tunggal, Amin Widjaja. 2007. *Entrepreneurship*. Jakarta : Harvarindo.

7920604092

LESEN I

Dosen :
Dr. phil. Agus Ridwan, S.Pd., M.Hum.
Yunanfathur Rahman, S.S., M.A.
Drs. H. Benny Herawanto Soesetyo, M.Psi.
Dra. Raden Roro Dyah Woroharsi Parnaningroem, M.Pd.
Dra. Fahmi Wahyuningsih, M.Pd.
Dwi Imroatu Julaikah, S.Pd., M.Pd.

Capaian Pembelajaran Matakuliah/Kompetensi

1. Menunjukkan sikap bertanggungjawab atas pekerjaan di bidang keahliannya secara mandiri;
2. Menguasai konseptoretis kebahasaan dan teknik berkomunikasi lisan dan tulisan berbahasa Jerman dalam keseharian, akademis, dan pekerjaan,
3. Mampu mengaplikasikan dan memanfaatkan ilmu pengetahuan dan teknologi dalam bidang bahasa Jerman dalam penyelesaian masalah serta mampu beradaptasi terhadap situasi yang dihadapi.
4. memiliki moral, etika, dan kepribadian yang baik didalam menyelesaikan tugasnya.

Deskripsi Matakuliah/Kompetensi:

Pemberian kemampuan-kemampuan membaca dalam komunikasi bahasa Jerman sehari-hari. Tujuan mata kuliah ini memberikan kompetensi menyimak wacana lisan dalam bahasa Jerman setingkat A I. Mahasiswa dilatih untuk mampu menyimak dengan baik dengan cara menggunakan strategi menyimak yang tepat. Materi mata kuliah ini diambil dari buku *Studio dA1 Einheit1-6* dan ditunjang oleh materi-materi dari berbagai buku yang berada pada level setara. Perkuliahan dilaksanakan secara terpadu dengan menggunakan pendekatan komunikatif, dengan tujuan agar mahasiswa mampu berbahasa Jerman secara komprehensif. Kegiatan perkuliahan meliputi ceramah, tanya jawab, diskusi, menyimak, kerja individu dan kelompok dengan menggunakan media cetak, CD, CD-Player dan Video.

Referensi:

Hermann Funk.2008.Studio d A1. *Deutsch als Fremdsprache*. Jakarta: Katalis
Hartmut Aufderstrasse.2012. *Lagune: Kursbuch Deutsch als Fremdsprache 1*. Ismaning: Hueber Verlag
Hartmut Aufderstrasse.1989.Themen 1.Kursbuch. Ismaning: MaxHueber Verlag
Hartmut Aufderstrasse.1989.Themen 1.Arbeitsbuch. Ismaning: MaxHueber Verlag

7920602099

MANAJEMEN PARIWISATA

Dosen :
Dra. Raden Roro Dyah Woroharsi Parnaningroem, M.Pd.
Lutfi Saksono, S.Pd., M.Pd.

Capaian Pembelajaran Matakuliah/Kompetensi:

1. Menunjukkan sikap bertanggung jawab dan antusias terhadap tugas-tugas di bidang keahlian manajemen pariwisata secara mandiri dan memiliki moral etika dan kepribadian yang baik dalam menyelesaikan tugas baik secara individual maupun berkelompok.
2. Menguasai konsep dan teori manajemen pariwisata
3. Mengaplikasikan konsep manajemen pariwisata ke dalam sebuah produk paket wisata.

Deskripsi Matakuliah/Kompetensi:

Pengkajian dan penerapan konsep dan teori manajemen pariwisata mulai dari merancang sampai melaksanakan sebuah paket wisata yang meliputi: konsep dasar wisata, keunikan industri wisata, wisatawan, usaha jasa wisata, usaha daya tarik wisata, perencanaan perjalanan wisata, industri pariwisata, penghitungan paket wisata dan komunikasi di dunia pariwisata.

Referensi:

Anggrianto, Ronny. 2012. *Bisnis Tour and travel*. Jakarta: Kompas Gramedia
Leiper, Neil. 2014. *Tourism Management*. Australia: National Library of Australia
Levy-Hillerich, Dorothea. 2005. *Kommunikation im Tourismus*. Berlin: Cornelsen
Spillane, James. 2012. *Manajemen Profesional Biro erjelanan Wisata*. Malang: Dioma

7920604204

METODOLOGI PENELITIAN BAHASA**Dosen :****Capaian Pembelajaran Matakuliah/Kompetensi:**

1. Mahasiswa dapat memahami berbagai model penelitian, perumusan masalah, pemahaman variabel penelitian, teknik sampling, analisis data, penarikan kesimpulan secara deduktif dan induktif serta diakhiri dengan pembuatan proposal penelitian.

Deskripsi Matakuliah/Kompetensi:

Pemahaman desain dan prosedur penelitian bahasa secara deduktif dan induktif serta diakhiri dengan pembuatan proposal penelitian.

Referensi:

Christian Lehmann. 2005. *Theorie und Methode in der Grammatikalisierung*. Berlin/York: de Gruyter
Christian Lehmann. 2013. *Methodologie*. Erfurt: Uni Erfurt
Manfred Krifka. 2012. *Linguistische Feldforschung*. Berlin: HU Berlin
Team. 2007. *Empirische Forschungsmethoden in der Sprachwissenschaft*. Muenster: Uni Muenster

7920604205

METODOLOGI PENELITIAN SASTRA**Dosen :****Capaian Pembelajaran Matakuliah/Kompetensi:**

1. Menunjukkan sikap bertanggungjawab atas bidang keahliannya secara mandiri.
2. Menguasai berbagai pendekatan, teknik dan metode penelitian bahasa dan sastra
3. Mampu menerapkan berbagai pendekatan, teknik dan metode penelitian bahasa dan sastra dalam pemecahan masalah bahasa dan sastra.

Deskripsi Matakuliah/Kompetensi:

Matakuliah ini membekali mahasiswa dengan pemahaman secara integral mengenai konsep teori yang terkait dengan pendekatan, teknik dan metode beserta penerapannya untuk memecahkan berbagai permasalahan yang terkait dengan bahasa dan sastra.

Referensi:

Christian Lehmann. 2005. *Theorie und Methode in der Grammatikalisierung*. Berlin/York: de Gruyter
Manfred Krifka. 2012. *Linguistische Feldforschung*. Berlin: HU Berlin.
Team. 2007. *Empirische Forschungsmethoden in der Sprachwissenschaft*. Muenster: Uni Muenster.
Team. 2012. *Ueberblick zu Literaturwissenschaftlichen Theorien/Modellen und Methoden*. Bamberg: Otto Friedrich Universitaet Bamberg

7920602126

PERHOTELAN

Dosen : Dra. Raden Roro Dyah Woroharsi Parnaningroem, M.Pd.
Dwi Imroatu Julaikah, S.Pd., M.Pd.

Capaian Pembelajaran Matakuliah/Kompetensi:

1. Mampu menjelaskan seluk beluk perhotelan
2. Mampu menjelaskan sejarah asal mula hotel
3. Mampu mengidentifikasi tugas dan tanggung jawab pekerja di hotel
4. Mampu mempraktekkan aktifitas di bidang perhotelan

Deskripsi Matakuliah/Kompetensi:

Mata kuliah ini membahas tentang seluk beluk perhotelan, sejarah asal mula berdirinya sebuah hotel, tugas dan tanggung jawab pekerja di hotel, serta mempraktekkan aktivitas di bidang perhotelan dengan cara menerapkan kaidah komunikasi dalam bahasa Jerman

Referensi:

Barberis, Paola. 1987. *Deutsch im Hotel*. Muenchen: Max Hueber Verlag.
Cohen Ulrike. 1987. *Herzlich Willkommen*. Berlin: Langenscheidt.
Levy-Hillerich, Dorothea. 2005. *Kommunikation im Tourismus*. Berlin: Cornelsen.
Suwithi, Ni Wayan. 2008. *Akomodasi Perhotelan*. Jakarta: Dikdasmen.

7920604140

SCHREIBEN I

Dosen : Dr. phil. Agus Ridwan, S.Pd., M.Hum.
Dra. Raden Roro Dyah Woroharsi Parnaningroem, M.Pd.
Dra. Fahmi Wahyuningsih, M.Pd.

Capaian Pembelajaran Matakuliah/Kompetensi:

1. Mampu menggunakan ungapan-ungkapan dalam berkomunikasi secara tulis dengan paparan yang sederhana dan dalam komunikasi yang sering dijumpai sehari-hari.

Deskripsi Matakuliah/Kompetensi:

Pemberian kemampuan kemampuan menulis dalam komunikasi bahasa Jerman sehari-hari. Tujuan mata kuliah ini memberikan kompetensi menyimak wacana lisan dalam bahasa Jerman setingkat A I. Mahasiswa dilatih untuk mampu menyimak dengan baik dengan cara menggunakan strategi menyimak yang tepat. Materi mata kuliah ini diambil dari buku *Studio d A1 Einheit* 1-6 dan ditunjang oleh materi-materi dari berbagai buku yang berada pada level setara. Perkuliahan dilaksanakan secara terpadu dengan menggunakan pendekatan komunikatif, dengan tujuan agar mahasiswa mampu berbahasa Jerman secara komprehensif. Kegiatan perkuliahan meliputi ceramah, tanya jawab, diskusi, menyimak, kerja individu dan kelompok dengan menggunakan media cetak, CD, CD-Player dan Video.

Referensi:

Aufderstrasse, Hartmut. dkk. 2000. *Themen Neu Kursbuch 1, Lektion 1-10*. Jakarta: Katalis
Aufderstrasse, Hartmut. dkk. 2000. *Themen Neu Arbeitsbuch 1*. Jakarta: Katalis

7920604173

SPRECHEN I

Dosen : Ajeng Dianing Kartika, S.S., M.Hum.
Dra. Raden Roro Dyah Woroharsi Parnaningroem, M.Pd.
Lutfi Saksono, S.Pd., M.Pd.
Drs. Ari Pujosusanto, M.Pd.
Dwi Imroatu Julaiqah, S.Pd., M.Pd.
Dra. Wisma Kurniawati, M.Pd.

Capaian Pembelajaran Matakuliah/Kompetensi:

1. Menunjukkan sikap bertanggungjawab atas pekerjaan di bidang keahliannya secara mandiri
2. Menguasai tema-tema kebahasaan dan teknik berkomunikasi lisan dan tulisan berbahasa Jerman dalam keseharian dan pekerjaan setingkat A1
3. Mampu mengaplikasikan dan memanfaatkan ilmu pengetahuan dan teknologi dalam bidang bahasa Jerman dalam penyelesaian masalah serta mampu beradaptasi terhadap situasi yang dihadapi

Deskripsi Matakuliah/Kompetensi:

Pembekalan keterampilan berkomunikasi lisan dalam bahasa Jerman setingkat A1. Tema dalam perkuliahan ini antara lain im Cafe, im Kurs, Sehenswuerdigkeiten, Wohnen, Termine, Orientierungen, Beruf und Alltag, Exkursion dan Urlaub. Kegiatan perkuliahan sebagian besar dilakukan dengan menggunakan metode yang bersifat interaktif dengan melibatkan keaktifan mahasiswa meliputi bermain peran, kuis, *games*, ceramah, tanya jawab, diskusi, menyimak, praktik dalam bentuk tugas individu dan kelompok.

Referensi:

Funk, Hermann, dkk. 2008. *Studio d A2. Deutsch als Fremdsprache*. Jakarta: Katalis.
Aufderstrasse, Hartmut. 2012. *Lagune: Kursbuch Deutsch als Fremdsprache 1*. Ismaning: Hueber Verlag.
Aufderstrasse, Hartmut. 1989. *Themen 1. Kursbuch*. Ismaning: Max Hueber Verlag.
Aufderstrasse, Hartmut. 1989. *Themen 1. Arbeitsbuch*. Ismaning: Max Hueber Verlag

7920602177

STRUKTUREN I

Dosen : Drs. H. Benny Herawanto Soesetyo, M.Psi.
Dra. Raden Roro Dyah Woroharsi Parnaningroem, M.Pd.

Capaian Pembelajaran Matakuliah/Kompetensi:

1. Menunjukkan sikap bertanggungjawab atas pekerjaan di bidang keahliannya secara mandiri.
2. Mampu menguasai tata bahasa Jerman sesuai konteksnya berdasarkan kemampuan yang setara GERR 1 A.
3. Mampu memproduksi teks berbahasa Jerman secara mandiri, kreatif dan inovatif sesuai dengan prinsip-prinsip kebahasaan dan kesastraan maupun prinsip penulisan kreatif.

Deskripsi Matakuliah/Kompetensi:

Pembahasan tentang jenis kata (infleksi dan derivasi) dalam bahasa Jerman dan perubahannya dalam frasa, klausa, kalimat tunggal serta penerapannya dalam berbahasa secara lisan dan tulis. Pengkajian meliputi: alfabet bahasa Jerman, kalimat tanya, verba kala kini dan kala lampau, pronomina, nomina,

bentuk lampau verba sein dan haben, kata tanya, kata ganti kepemilikan, adjektiva, preposisi, verba trennbar, angka, modalitas.

Referensi:

Aufderstrasse, Hartmut. 2012. Lagune: Kursbuch Deutsch als Fremdsprache. Ismaning: Hueber Verlag.
Fandrych, Christian. 2000. Klipp und Klar: Uebungsgrammatik Grundstufe Deutsch. Stuttgart: Klett.
Funk, Hermann. 2010. Studio DA1. Berlin: Cornelsen Verlag.

7920602191

DEUTSCH FUER TOURISMUS

Dosen : Yunanfathur Rahman, S.S., M.A.
Dra. Fahmi Wahyuningsih, M.Pd.

Capaian Pembelajaran Matakuliah/Kompetensi:

1. Menunjukkan sikap bertanggung-jawab terhadap tugas-tugas secara mandiri
2. Memiliki moral etika dan kepribadian yang baik dalam menyelesaikan tugas baik secara individual maupun berkelompok
3. Menguasai konsep dasar ungkapan atau istilah kata bahasa Jerman pada bidang tertentu dan kemungkinan pengembangannya juga mengetahui penggunaannya.
4. Menguasai konsep penggunaan istilah atau kata dalam bahasa Jerman
5. Mampu mengaplikasikan konsep jenis kata, istilah dan ungkapan dalam bahasa Jerman sesuai situasi dan konteks
6. Bisa memanfaatkan pengetahuan Istilah, ungkapan atau Ausdruck dalam bahasa Jerman untuk pengembangan diri secara mandiri utamanya dalam keterampilan berbahasa Jerman

Deskripsi Matakuliah/Kompetensi:

Pemberian kemampuan penguasaan kalimat, ungkapan dan istilah-istilah bahasa Jerman yang digunakan dalam aktivitas dunia pariwisata baik dalam komunikasi lisan maupun tulis. Bidang kajian MK ini antara lain: Gespraech, ciri, fungsi.

Kegiatan perkuliahan meliputi teori dan praktek dengan perbandingan 50:50. Dalam kegiatan praktek mahasiswa bekerja secara individual, berpasangan atau berkelompok untuk memantapkan kemampuan berbahasa sesuai situasi dan kondisi di dunia pariwisata, baik lisan maupun tulis.

Mahasiswa juga mengerjakan tugas individual untuk menganalisis teks. Evaluasi MK ini terdiri atas tes tertulis, partisipasi di kelas, serta presentasi tugas.

Referensi:

Rahman, Yunanfathur. *Tourismus : die Sprache & die Fuehrung*. 2017. Diktat Mata Kuliah Tourismus

7920604075

HOEREN II

Dosen : Dr. phil. Agus Ridwan, S.Pd., M.Hum.
Yunanfathur Rahman, S.S., M.A.
Ajeng Dianing Kartika, S.S., M.Hum.
Lutfi Saksono, S.Pd., M.Pd.

Capaian Pembelajaran Matakuliah/Kompetensi:

1. Menunjukkan sikap bertanggungjawab atas pekerjaan di bidang keahliannya secara mandiri
2. Menguasai tema-tema kebahasaan dan teknik berkomunikasi lisan dan tulisan berbahasa Jerman dalam keseharian dan pekerjaan setingkat A1

Deskripsi Matakuliah/Kompetensi:

Pembekalan ketrampilan menyimak dalam komunikasi bahasa Jerman sehari-hari setingkat A1. Tema dalam perkuliahan antara lain im Cafe, im Kurs, Sehenswurdigkeiten, Wohnen, Termine, Orientierungen, Beruf und Alltag, Exkursion und Urlaub. Kegiatan perkuliahan meliputi ceramah, tanya jawab, diskusi, kerja individu dan kelompok dengan menggunakan media cetak, audio, dan video.

Referensi:

Funk, Hermann dkk. 2008. Syudio D A1. Deutsch als Fremdsprache. Jakarta: Katalis
Aufderstrasse, Hartmut. 2012. Lagune : Kursbuch Deutsch als Fremdsprache 1. Ismaning: Hueber Verlag
Aufderstrasse, Hartmut.. 1989. Themen Neu 1 Kurs buch. Ismaning: Hueber Verlag

7920604093

LESEN II

Prasyarat
Lesen I

Dosen : Yunanfathur Rahman, S.S., M.A.
Drs. H. Benny Herawanto Soesetyo, M.Psi.
Dra. Raden Roro Dyah Woroharsi Parnaningroem, M.Pd.
Dra. Fahmi Wahyuningsih, M.Pd.

Capaian Pembelajaran Matakuliah/Kompetensi:

1. Menunjukkan sikap bertanggungjawab atas pekerjaan di bidang keahliannya secara mandiri.
2. Menguasai tema-tema kebahasaan dan teknik berkomunikasi lisan dan tulisan berbahasa Jerman dalam keseharian, dan waktu luang setingkat A1-A2

Deskripsi Matakuliah/Kompetensi:

Pembekalan keterampilan membaca dalam komunikasi bahasa Jerman sehari-hari setingkat A1-A2. Tema perkuliahan ini antara lain im Supermarkt, Mode, Koerper, und Sport, Lernerfahrung, Verwandtschaft, Reisen, Freizeit, und Medien. Kegiatan perkuliahan meliputi ceramah, tanya jawab, diskusi, kerja individu dan kelompok dengan menggunakan media cetak, audio, video.

Referensi:

Aufderderstrasse, Hartmut. 2012. Lagune: Kursbuch Deutsch als Fremdsprache 2. Ismaning: Hueber Verlag.
Niemann, Rita Maria., dkk. 2008. Studio d A2. Sprachtraining. Jakarta: Katalis.

7920604141

SCHREIBEN II**Prasyarat**

Schreiben I

Dosen : Yunanfathur Rahman, S.S., M.A.
Drs. H. Benny Herawanto Soesetyo, M.Psi.
Dra. Raden Roro Dyah Woroharsi Parnaningroem, M.Pd.

Capaian Pembelajaran Matakuliah/Kompetensi:

1. Menunjukkan sikap bertanggungjawab atas pekerjaan di bidang keahliannya secara mandiri.
2. Menguasai tema-tema kebahasaan dan teknik berkomunikasi lisan dan tulisan berbahasa Jerman dalam keseharian, kesehatan, dan waktu luang setingkat A1-A2.

Deskripsi Matakuliah/Kompetensi:

Pembekalan keterampilan menulis bahasa Jerman sehari-hari setingkat A1-A2. Tema dalam perkuliahan ini antara lain: im Supermarkt, Mode, Koerper und Sport, Lernerfahrung, Verwandtschaft, Reisen, Freizeit und Medien. Perkuliahan dilaksanakan sebagian besar dalam bentuk praktik menulis, ceramah, tugas individu dan kelompok.

Referensi:

Aufderstrasse Hartmut. 2012. Lagune: Kurbuch Deutsch als Fremdsprache 2. Ismaning: Hueber Verlag.
Niemann, Rita Maria., dkk. 2008. Studio d A2. Sprachtraining. Jakarta: Katalis.

7920604174

SPRECHEN II**Prasyarat**

Sprechen I

Dosen : Ajeng Dianing Kartika, S.S., M.Hum.
Lutfi Saksono, S.Pd., M.Pd.
Dra. Fahmi Wahyuningsih, M.Pd.
Drs. Ari Pujosusanto, M.Pd.
Dwi Imroatu Julaikah, S.Pd., M.Pd.
Dra. Wisma Kurniawati, M.Pd.

Capaian Pembelajaran Matakuliah/Kompetensi:

1. Menunjukkan sikap bertanggungjawab atas pekerjaan di bidang keahliannya secara mandiri
2. Menguasai tema-tema kebahasaan dan teknik berkomunikasi lisan dan tulisan berbahasa Jerman dalam keseharian dan pekerjaan setingkat A1
3. Mampu mengaplikasikan dan memanfaatkan ilmu pengetahuan dan teknologi daalm bidang bahasa Jerman dalam penyelesaian masalah serta mampu beradaptasi terhadap situasi yang dihadapi

Deskripsi Matakuliah/Kompetensi:

Pembekalan ketrampilan berkomunikasi lisan dalam bahasa Jerman setingkat A1. Tema dalam perkuliahan ini antara lain im Cafe, im Kurs, Sehenswürdigkeiten, Wohnen, Termine, Orientierungen, Beruf und Alltag, Exkursion und Urlaub. Kegiatan perkuliahan sebagian besar dilakukan dengan metode yang bersifat interaktif dengan melibatkan keaktifan mahasiswa meliputi bermain peran, kuis, game, ceramah, tanya jawab, diskusi, menyimak, praktik dalam bentuk tugas individu dan kelompok

Referensi:

Funk, Hermann dkk. 2008. Studio D A1. Deutsch als Fremdsprache. Jakarta: Katalis
Aufderstrasse, Hartmut. 2012. Lagune: Kursbuch Deutsch als Fremdsprache 1. Ismaning: Hueber Verlag/
Aufderstrasse, Hartmut. 1989. Themen 1 Kursbuch. Ismaning: Max Hueber Verlag.

7920603014

BAHASA INGGRIS

Dosen : Dwi Imroatu Julaikah, S.Pd., M.Pd.

Capaian Pembelajaran Matakuliah/Kompetensi:

1. Mampu menerapkan keahlian bahasa Inggris dan memanfaatkan TIK untuk (1) berkomunikasi dan (2) memahami teks lisan dan tulis dalam konteks-konteks keseharian dan umum terbatas.
2. Menguasai pengetahuan dasar ilmu bahasa Inggris untuk menunjang kemampuan (1) berkomunikasi dengan bahasa yang berterima dan (2) pemahaman teks.
3. Membuat keputusan dalam memilih bahasa yang tepat sesuai dengan kaidah penggunaan bahasa berterima sesuai dengan konteksnya.
4. Memiliki tanggung jawab atas (1) penggunaan bahasa yang dipakai dan (2) tugas yang diberikan terkait penggunaan dan pemahaman bahasa.

Deskripsi Matakuliah/Kompetensi:

Matakuliah ini membekali mahasiswa pada keterampilan dan komponen bahasa pada level dasar (pre-intermediate). Matakuliah ini juga memperkenalkan tes terstandarisasi yang memuat latihan keterampilan membaca (reading skills), menyimak (listening comprehension) dan tata bahasa dan kosakata (structure and vocabulary) yang diarahkan untuk persiapan test bahasa Inggris standar Internasional. Semua kegiatan perkuliahan akan disajikan dengan sistem ceramah, diskusi, presentasi dan diskusi, tugas penyelesaian masalah (*problem solving*), dan refleksi.

Referensi:

- Sharpe, Pamela. J. 2003. How to prepare for the TOEFL. Barron's Educational Series. NY
- Phillips, Deborah. 2004. Longman Preparation Course for the TOEFL Test: The Paper Test (Student Book with Answer Key and CD-ROM). Pearson Education. NY
- _____. 2012. Official Guide to the TOEFL Test With CD-ROM, 4th Edition (Official Guide to the Toefl Ibt). McGraw-Hill. USA.
- Phillips, Deborah. 2001. Longman Introductory Course for the TOEFL Test: iBT, 2nd ed. Pearson Education. NY
- Worcester, Adam, et al. 2008. Building Skill for the TOEFL iBT: Beginning. Compass Publishing.
- Cullen, Pauline, et al. 2014. The Official Cambridge Guide to IELTS Students Book With Answers with DVD-ROM. Oxford University Press.
- Parthare, Emma Parthare, Gary May, Peter. 2013. Headway Academic Skills IELTS Study Skills Edition: Level 1 Students Book. Oxford University Press.
- Lougheed, Lin. 2007. Longman Preparation Series for the TOEIC Test: Listening and Reading, 5th Edition. Pearson Education. NY
- Tim Mata Kuliah Bahasa Inggris. 2016. English for Non English Department Students. Surabaya: Unesa University Press

7920604039

DEUTSCH I

Dosen : Yunanfathur Rahman, S.S., M.A.
Drs. H. Benny Herawanto Soesetyo, M.Psi.
Lutfi Saksono, S.Pd., M.Pd.
Dra. Fahmi Wahyuningsih, M.Pd.

Capaian Pembelajaran Matakuliah/Kompetensi:

1. Menunjukkan sikap bertanggungjawab atas pekerjaan di bidang keahliannya secara mandiri
2. Menguasai tema-tema kebahasaan dan teknik berkomunikasi lisan dan tulisan berbahasa Jerman dalam keseharian, budaya, pekerjaan, bahasa dan sejarah setingkat A zwei
3. Mampu mengaplikasikan dan memanfaatkan ilmu pengetahuan dan teknologi dalam bidang bahasa Jerman dalam penyelesaian masalah serta mampu beradaptasi terhadap situasi yang dihadapi

Deskripsi Matakuliah/Kompetensi:

Menunjukkan sikap bertanggungjawab atas pekerjaan di bidang keahliannya secara mandiri. Menguasai tema-tema kebahasaan dan teknik berkomunikasi lisan dan tulisan berbahasa Jerman dalam keseharian, budaya, pekerjaan, bahasa dan sejarah setingkat A zwei. Mampu mengaplikasikan dan memanfaatkan ilmu pengetahuan dan teknologi dalam bidang bahasa Jerman dalam penyelesaian masalah serta mampu beradaptasi terhadap situasi yang dihadapi.

Referensi:

- Hartmut Aufderstrasse. 2012. *Lagune: Kursbuch Deutsch als Fremdsprache II*. Ismaning: Hueber Verlag.
- Rosa-Maria Dallapiazza, dkk. 2009. *Tangram Aktuell II*. Ismaning: Hueber Verlag.
- Hermann Funk, dkk. 2010. *Studio D All*. Berlin: Cornelson Verlag.

7920602036

DEUTSCHE GESCHICHTE

Dosen : Ajeng Dianing Kartika, S.S., M.Hum.
Dra. Raden Roro Dyah Woroharsi Parnaningroem, M.Pd.

Capaian Pembelajaran Matakuliah/Kompetensi:

1. Menunjukkan sikap bertanggung jawab atas moral, etika, dan kepridadian yang baik di dalam menyelesaikan tugasnya.
2. Mengaplikasikan dan memanfaatkan sejarah Jerman berdasarkan tahapan-tahapan masanya

Deskripsi Matakuliah/Kompetensi:

Pengkajian tentang sejarah Jerman berdasarkan pembagian tahap-tahap kesejarahan bangsa Jerman mulai dari abad delapan belas hingga abad dua puluh yang terdiri dari *Vorgeschichliche zeit* hingga *Vereintes Deutschland*. Model pembelajaran yang digunakan adalah model pembelajaran kooperatif.

Referensi:

Emmerich, Alexander.2013. *Deutsche Geschichte* . Mannheim: Duden Verlag
Knapp, Guide.2013. *Geschichte der Deutschen* . Berlin : CBJ Verlag

7920602094

LITERATURGESCHICHTE

Dosen :
Ajeng Dianing Kartika, S.S., M.Hum.
Dra. Raden Roro Dyah Woroharsi Parnaningroem, M.Pd.
Lutfi Saksono, S.Pd., M.Pd.
Dra. Wisma Kurniawati, M.Pd.

Capaian Pembelajaran Matakuliah/Kompetensi:

1. Menunjukkan sikap bertanggungjawab atas pekerjaan di bidang keahliannya secara mandiri.
2. Menguasai konsep terbentuknya sejarah sastra, dasar terbentuknya periodisasi sastra, tokoh penting, dan karya penting dalam sejarah sastra Jerman dengan menggunakan model diskusi, ceramah, presentasi.
3. Mampu mengambil keputusan berdasarkan analisis informasi dan data yang berkaitan dengan sejarah sastra untuk merencanakan, dan melaksanakan presentasi terkait dengan periodisasi sastra Jerman.
4. Memiliki sikap bertanggung jawab terhadap tugas pembuatan rangkuman hal-hal penting terkait dengan periodisasi Sastra Jerman

Deskripsi Matakuliah/Kompetensi:

Pembahasan tentang sejarah, kedudukan dan fungsi sejarah Sastra Jerman, konsep dasar terbentuknya priodisasi sastra Jeran, tokoh penting dalam sejarah sastra jerman, dan karya penting dalam setiap periode. Metode yang digunakan adalah ceramah, diskusi, proyek, dan presentasi

Referensi:

Baumann, Barbara, Oberle, Brigitte . 1986. *Deutsche Literatur in Epochen* . Munchen: Max Hueber.

7920602115

PENGANTAR LINGUISTIK

Dosen : Dr. phil. Agus Ridwan, S.Pd., M.Hum.

Capaian Pembelajaran Matakuliah/Kompetensi:

1. Menunjukkan sikap bertanggungjawab atas bidang keahliannya secara mandiri.
2. Menguasai berbagai konsep linguistik, hakekat bahasa beserta objek kajiannya.
3. Mampu menerapkan berbagai pendekatan, teknik dan metode penelitian bahasa dan sastra dalam pemecahan masalah bahasa dan sastra.

Deskripsi Matakuliah/Kompetensi:

Mata kuliah ini membekali mahasiswa untuk memahami konsep linguistik, hakekat bahasa beserta objek kajiannya.

Referensi:

Andreas Jaeger. 2013. *Einfuehrung in die Linguistik*. Berlin: HU Berlin.
Joerg Schuster. 2005. *Einfuehrung in die Linguistik*. Muenchen: LMU
Vera Ferreira. 2003. *Grundkurs Einfuehrung in die Sprachwissenschaft*. Muenchen: LMU

7920602122

PENGANTAR SASTRA

Dosen :
Dra. Raden Roro Dyah Woroharsi Parnaningroem, M.Pd.
Dra. Wisma Kurniawati, M.Pd.

Capaian Pembelajaran Matakuliah/Kompetensi:

1. Mampu mengidentifikasi genre dan unsur-unsur sastra.
2. Mampu mengidentifikasi teori-teori sastra dan mampumenerapkannya dalam penelitian sastra.
3. Mampu melakukan kegiatan apresiasi, kritik dan penelitiansastra.
4. Mampu mengidentifikasi dan menganalisis aspek-aspeksosiologis, psikologis, filosofis sastra yang dapat diimplementasikan dalam penelitian sastra

Deskripsi Matakuliah/Kompetensi:

Pemberian kemampuan awal tentang pengertian sastra, perbedaan tekksastra dan non-sastra, genre sastra, jenis tiap genre sastra, unsur-unsur tiap genre sastra, apresiasisastra, kritik sastra dan teori sastra. Model pembelajaran yang digunakan dalam pembelajaran mata kuliah ini adalah pembelajaran langsung, pembelajarankooperatif dll

Referensi:

Rainer Baasner .1996. *Methoden und Modelle der Literaturwissenschaft*. Berlin: Erich Schmidt Verlag
Hans Glinz .1983. *Fiktionale und nichtfiktionale Texte* .Berlin: Vereinigung der Hochschulgermanisten
Budi Darma .2004. *Pengantar Teori Sastra*. Jakarta: Pusat Bahasa
Kinayati Djojuroto .2006. *Analisis Teks Sastra dan Pengajarannya*. Jogjakarta: Pustaka
Jan Val Luxemburg .1984. *Pengantar Ilmu Sastra* . Diterjemahkan oleh Dick Hartoko.Jakarta: Gramedia

7920602179

STRUKTUREN III**Dosen :** Yunanfathur Rahman, S.S., M.A.**Capaian Pembelajaran Matakuliah/Kompetensi:**

1. Menunjukkan sikap bertanggungjawab atas pekerjaan di bidang keahliannya secara mandiri
2. Mampu memproduksi teks berbahasa Jerman secara mandiri dan kreatif sesuai dengan prinsip-prinsip kebahasaan dan kesastraan maupun prinsip kepenulisan kreatif dengan tema-tema keseharian dan pekerjaan setingkat A2

Deskripsi Matakuliah/Kompetensi:

Pengkajian grammatika bahasa Jerman dan penggunaannya dalam ujaran bahasa Jerman, baik dalam kalimat tunggal maupun kalimat majemuk serta penerapannya dalam berbahasa secara lisan dan tulis. Pengkajian meliputi pengkajian tentang pronominal dalam bentuk dativ, kalimat relatif, kalimat majemuk, verba & modalitas kala lampau, kata keterangan waktu, preposisi, nominalisasi, verba berpengikut akusatif dan dativ, kalimat pasif, dan *Konjunktiv II* . Perkuliahan disajikan dalam bentuk ceramah, diskusi dan pemberian tugas.

Referensi:

Fandrych, Christian, Tallowitz, Ulrike. 2000. *Klipp und Klar : Uebungsgrammatik Grundstufe Deutsch* . Stuttgart: Klett (Ernst) Verlag.
Funk, Hermann, dkk. 2010. *Studio D A2* . Berlin : Cornelson Verlag.
Funk, Hermann, dkk. 2010. *Studio D B1* . Berlin : Cornelson Verlag.
Schmitt, Dreyer. 2001. *Lehr- und Uebungsbuch der deutschen Grammatik : Neubearbeitung*. Ismaning: Hueber Verlag.

7920602182

SYNTAX**Dosen :** Dr. phil. Agus Ridwan, S.Pd., M.Hum.**Capaian Pembelajaran Matakuliah/Kompetensi:**

1. Menunjukkan sikap bertanggungjawab atas bidang keahliannya secara mandiri.
2. Menguasai konsep dasar sintaksis beserta objek kajiannya dan batasannya.
3. Mampu menerapkan konsep dasar sintaksis beserta objek kajiannya dan batasannya.

Deskripsi Matakuliah/Kompetensi:

Mata kuliah ini membahas konsep dasar sintaksis beserta objek kajiannya dan batasannya.

Referensi:

Klaus Welke. 2007. *Einfuehrung in die Satzanalyse*. Berlin/New York: de Gruyter.
Dudenredaktion. 2009. *Die Grammatik*. Mannheim: Dudenverlag.
Ulrich Engel. 1996. *Deutsche Grammatik*. Heidelberg: Julius Groos Verlag.

7920604035

DEUTSCH 2***Dosen :** Yunanfathur Rahman, S.S., M.A.
Dra. Raden Roro Dyah Woroharsi Parnaningroem, M.Pd.
Dra. Fahmi Wahyuningsih, M.Pd.
Drs. Ari Pujosusanto, M.Pd.
Drs. Suwarno Imam Samsul, M.Pd.**Capaian Pembelajaran Matakuliah/Kompetensi:**

1. Menunjukkan sikap bertanggungjawab dan antusias terhadap tugas-tugas di bidang keahlian kebahasaan level B1 secara mandiri
2. Mampu mengaplikasikan atau menggunakan struktur dan kosakata bahasa Jerman yang sesuai dengan tema tertentu, pembentukan kata dalam bahasa Jerman terutama dalam bahasa tulis level B1 yang tepat sesuai dengan tempat dan situasi

Deskripsi Matakuliah/Kompetensi:

Pelatihan berbahasa Jerman baik reseptif maupun produktif dengan tema keseharian di masyarakat. Kegiatan perkuliahan meliputi teori struktur dan kosakata dan praktek berbahasa dengan perbandingan 20:80. Untuk pengayaan materi diambil dari sumber lain yang tingkat penguasaannya setara dengan buku acuan yang digunakan. Perkuliahan dilaksanakan secara terpadu dengan menggunakan pendekatan komunikatif, dengan tujuan agar mahasiswa mampu berbahasa Jerman secara komprehensif. Dalam kegiatan praktek mahasiswa bekerja secara mandiri, berpasangan dan kelompok. Mahasiswa berlatih bahasa Jerman di level B1. Penilaian meliputi tes tulis, lisan serta partisipasi di kelas.

Referensi:

Funk.Hermann.2010.Studio D. B1. Berlin: Cornelsen Verlag

7920602090**KULTURKUNDE**

Dosen : Dra. Fahmi Wahyuningsih, M.Pd.

Capaian Pembelajaran Matakuliah/Kompetensi:

1. Mampu menjelaskan tentang budaya Jerman yang ditinjau dari berbagai aspek meliputi aspek kenegaraan, pendidikan, ketenagakerjaan dan penanganan pengangguran, tempat tinggal, sistem transformasi, sistem sekolah

Deskripsi Matakuliah/Kompetensi:

Pemberian pengetahuan mengenai kebudayaan Jerman. Perkuliahan diselenggarakan secara kontrastif untuk menumbuhkan sikap menghargai budaya sendiri dan sikap empati terhadap budaya asing dengan harapan mahasiswa memiliki kompetensi humanis. Landasan pemikiran yang digunakan dalam perkuliahan ini adalah teori interkultureles Lernen im Fremdsprachen. Evaluasi dilakukan melalui tes tertulis, tugas dan presentasi, serta keefektifan dalam PBM.

Referensi:

Auswaertiges. Amt. 2005. Tatsachen ueber Deutschland. Societaet: Verlag: Frankfurt/Main
Kamm.Tom.2006. Lands und Kulturkunde. Surabaya: Prodi Bahasa Jerman

7920604007**ARBEIT AM TEXT**

Dosen : Dr. phil. Agus Ridwan, S.Pd., M.Hum.

Capaian Pembelajaran Matakuliah/Kompetensi:

1. Menunjukkan sikap bertanggungjawab atas bidang keahliannya secara mandiri.
2. Menguasai konsep teks, bentuk teks dan ciri teks, kohesi, koherensi, pengembangan ide pokok, struktur bangun teks, parafrase.
3. Mampu menerapkan konsep teks, bentuk teks dan ciri teks, kohesi, koherensi, pengembangan ide pokok, struktur bangun teks, parafrase.

Deskripsi Matakuliah/Kompetensi:

Matakuliah ini membekali mahasiswa dengan pemahaman secara integral mengenai konsep teks, bentuk teks dan ciri teks, kohesi, koherensi, pengembangan ide pokok, struktur bangun teks, parafrase.

Referensi:

Johannes Doelling. 2011. Was ist ein Text. Leipzig: Uni Leipzig.
Manfred Krifka. 2007. Textkohärenz und Textbedeutung. Berlin: HU Berlin.
Richard Schmidt dkk. 1981. Aktuelle Text. Stuttgart: Ernst Klett

7920604042**DEUTSCH III**

Dosen : Dr. phil. Agus Ridwan, S.Pd., M.Hum.
Ajeng Dianing Kartika, S.S., M.Hum.
Dwi Imroatu Julaikah, S.Pd., M.Pd.
Dra. Wisma Kurniawati, M.Pd.
Dra. Raden Roro Dyah Woroharsi Parnaningroem, M.Pd.
Lutfi Saksono, S.Pd., M.Pd.
Yunanfathur Rahman, S.S., M.A.

Capaian Pembelajaran Matakuliah/Kompetensi:

1. Menunjukkan sikap bertanggungjawab dan antusias terhadap tugas-tugas di bidang keahlian kebahasaan level B1-B2 secara mandiri.
2. Memiliki moral etika dan kepribadian yang baik dalam menyelesaikan tugas baik secara individual maupun berkelompok.
3. Menguasai struktur dan kosakata bahasa Jerman pada tema-tema tertentu.
4. Menguasai penggunaan kata dan ungkapan pada situasi tertentu.

5. Mampu mengaplikasikan atau menggunakan struktur dan kosakata Bahasa Jerman yang sesuai dengan tema 13 tema tertentu pembentukan kata dalam bahasa Jerman terutama dalam bahasa tulis bisa menggunakan bahasa Jerman level B1-B2 yang tepat sesuai dengan tempat dan situasi.

Deskripsi Matakuliah/Kompetensi:

Pelatihan mahasiswa berbahasa Jerman, baik reseptif maupun produktif dengan tema-tema keseharian di masyarakat. Pemahaman ujaran dan teks kompleks bahasa Jerman, dan masih pada topik konkret Kegiatan perkuliahan meliputi teori (struktur dan kosakata) dan praktek berbahasa dengan perbandingan 20:80. Untuk pengayaan materi diambil dari sumber lain yang tingkat progresivitas bahasanya setara dengan buku acuan yang digunakan. Perkuliahan dilaksanakan secara terpadu dengan menggunakan pendekatan komunikatif, dengan tujuan agar mahasiswa mampu berbahasa Jerman secara komprehensif. Dalam kegiatan praktek mahasiswa bekerja secara mandiri, berpasangan, dan berkelompok. Mahasiswa berlatih bahasa Jerman di tingkat bahasa Jerman B1-B2.

Referensi:

Funk, Hermann, dkk. 2010. *Studio D B1*. Berlin : Cornelson Verlag
Funk, Hermann, dkk. 2010. *Studio D B2*. Berlin : Cornelson Verlag

7920602098

LYRIK

Dosen : Lutfi Saksono, S.Pd., M.Pd.

Capaian Pembelajaran Matakuliah/Kompetensi:

1. Menunjukkan sikap bertanggungjawab dan antusias terhadap tugas-tugas di bidang keahlian kebahasaan level B1-B2 secara mandiri
2. Memiliki moral etika dan kepribadian yang baik dalam menyelesaikan tugas baik secara individual maupun berkelompok
3. Menguasai struktur dan kosakata bahasa Jerman pada tema-tema tertentu
4. Menguasai penggunaan kata dan ungkapan pada situasi tertentu
5. Mampu memanfaatkan kemampuan berbahasa untuk melakukan interpretasi sastra

Deskripsi Matakuliah/Kompetensi:

Mata Kuliah ini membahas pengertian sastra, pengertian dan hakikat puisi, jenis-jenis dan masa dalam puisi Jerman, interpretasi puisi dan pemanfaatan beberapa teori sastra untuk penelaahan puisi.

Referensi:

Buhrdorf, Dieter. 1997. *Einfuehrung in die Gedichtanalyse*. Muenchen: Metzler
Frank, Joachim Horst. 2003. *Wie Interpretiere Ich ein Gedicht*. Stuttgart: Francke
Brand, Thomas. 2016. *Wie Interpretiere ich Lyrik? Gedichtinterpretation Schritt fuer Schritt verstehen*.

7920604103

METODOLOGI PENELITIAN BAHASA DAN SASTRA

Dosen : Dr. phil. Agus Ridwan, S.Pd., M.Hum.
Dra. Raden Roro Dyah Woroharsi Parnaningroem, M.Pd.
Dwi Imroatu Julaikah, S.Pd., M.Pd.
Dra. Wisma Kurniawati, M.Pd.

Capaian Pembelajaran Matakuliah/Kompetensi:

1. Menunjukkan sikap bertanggungjawab atas bidang keahliannya secara mandiri.
2. Menguasai berbagai pendekatan, teknik dan metode penelitian bahasa dan sastra
3. Mampu menerapkan berbagai pendekatan, teknik dan metode penelitian bahasa dan sastra dalam pemecahan masalah bahasa dan sastra.

Deskripsi Matakuliah/Kompetensi:

Matakuliah ini membekali mahasiswa dengan pemahaman secara integral mengenai konsep teori yang terkait dengan pendekatan, teknik dan metode beserta penerapannya untuk memecahkan berbagai permasalahan yang terkait dengan bahasa dan sastra.

Referensi:

Christian Lehmann. 2005. *Theorie und Methode in der Grammatikalisierung*. Berlin/York: de Gruyter
Christian Lehmann. 2013. *Methodologie*. Erfurt: Uni Erfurt
Manfred Krifka. 2012. *Linguistische Feldforschung*. Berlin: HU Berlin.
Team. 2007. *Empirische Forschungsmethoden in der Sprachwissenschaft*. Muenster: Uni Muenster.
Team. 2012. *Ueberblick zu Literaturwissenschaftlichen Theorien/Modellen und Methoden*. Bamberg: Otto Friedrich Universitaet Bamberg

7920604193

UEBERSETZUNG

Dosen : Dr. phil. Agus Ridwan, S.Pd., M.Hum.
Ajeng Dianing Kartika, S.S., M.Hum.
Drs. Suwarno Imam Samsul, M.Pd.

Capaian Pembelajaran Matakuliah/Kompetensi:

1. Menunjukkan sikap bertanggungjawab dan antusias terhadap tugas-tugas di bidang keahlian kebahasaan level B1 secara mandiri.
2. Memiliki moral etika dan kepribadian yang baik dalam menyelesaikan tugas baik secara individual maupun berkelompok.
3. Menguasai teori, teknik, dan strategi penerjemahan dari bahasa Jerman ke bahasa Indonesia pada tema-tema umum.

Deskripsi Matakuliah/Kompetensi:

Pemberian kemampuan menerjemahkan teks-teks umum dari bahasa Jerman ke bahasa Indonesia. Kegiatan perkuliahan meliputi teori sebanyak 50% dan kegiatan praktek sebanyak 50%. Penilaian Matakuliah ini meliputi: tugas terstruktur, ujian subsumatif, dan ujian akhir semester.

Referensi:

- Neumann, Gerda. 1979. *Probleme beim Uebersetzen von Kinder und Jugend Literatur*. In: Gorschenk, Margareta und Annemaria Rueck Taeschel (Hrsg.), *Kinder und Jugendliteratur*. Muenchen: Bertelsmann Lexikon Verlag
- Prunc, Erich. 2000. *Einfuehrung in die Translationswissenschaft, Band 1. Orientierungsrahmen, Universitaet Graz*, Graz: Graz Druckwerk.
- Reiss, K./ Vermeer, H.,J. 1991. *Grundlegung einer allgemeinen Translationstheorie: 2. Auflage*. Tuebingen: Max Niemeyer Verlag
- Taraman, Soheir. 1986. *Kulturspezifisch als Uebersetzungsproblem: Phraseologismen in Arabisch 13Deutsch Uebersetzung*. Heidelberg: Groos
- Wahrig, Gerhard. 2000. *Deutsches Woerterbuch*. Muenchen: Bertelsmann Lexikon Verlag
- Wills, Wolfram. 1977. *Uebersetzungswissenschaft, Probleme und Methoden*. Stuttgart: Klett.

7920602125

PENYUNTINGAN NASKAH

Dosen : Dra. Raden Roro Dyah Woroharsi Parnaningroem, M.Pd.
Dwi Imroatu Julaikah, S.Pd., M.Pd.

Capaian Pembelajaran Matakuliah/Kompetensi:

1. Menunjukkan sikap bertanggungjawab atas pekerjaan di bidang keahliannya secara mandiri.
2. Menguasai konsep penyuntingan naskah dalam bahasa Indonesia dan bahasa Jerman.
3. Mampu menyelesaikan masalah dan mengambil sikap dari situasi yang dihadapi dengan berdasar teori dan kaidah penyuntingan naskah.

Deskripsi Matakuliah/Kompetensi:

Pembahasan tentang: naskah dan penyuntingan naskah; konsep kata dalam bahasa Indonesia dan Jerman; konsep kalimat dalam bahasa Indonesia dan Jerman; paragraf dan pengembangannya, artikel dan makalah; teknik penyuntingan naskah; pengutipan dan daftar rujukan, dan teori editing. Metode yang digunakan, yakni ceramah, diskusi, dan studi kasus

Referensi:

- Kunjana Rahardi. 2009. *Penyuntingan Bahasa Indonesia*. Jakarta: Penerbit Erlangga
- Amin Rifai. 1994. *Pegangan Penulisan Penyuntingan dan Penerbitan Karya Ilmiah*. Jakarta: Ditbinlitabnas Depdikbud
- Heike Voit. 2002. *Grammatik Deutsch*. Stuttgart: Ernst Klett

7920602149

SEMANTIK

Dosen : Dr. phil. Agus Ridwan, S.Pd., M.Hum.
Yunanfathur Rahman, S.S., M.A.

Capaian Pembelajaran Matakuliah/Kompetensi:

1. Menunjukkan sikap bertanggungjawab atas bidang keahliannya secara mandiri.
2. Menguasai ruang lingkup semantik, jenis makna, relasi makna, dan analisis makna dalam teks berbahasa Jerman.
3. Mampu menerapkan berbagai teori semantik dalam teks berbahasa Jerman.

Deskripsi Matakuliah/Kompetensi:

Mata kuliah ini memberi pengetahuan dasar semantik yang terkait dengan konsep dasarnya beserta objek kajiannya kepada mahasiswa

Referensi:

Manfred Krifka. 2007. Semantik. Berlin: HU Berlin.
Christian Lehmann. 2005. Semantik. Erfurt: Uni Erfurt.

7920604152

SEMINAR BAHASA DAN SASTRA

Dosen : Dr. phil. Agus Ridwan, S.Pd., M.Hum.

Capaian Pembelajaran Matakuliah/Kompetensi:

1. Menunjukkan sikap bertanggungjawab atas bidang keahliannya secara mandiri.
2. Menguasai berbagai macam permasalahan dalam linguistik dan sastra beserta pemecahannya.
3. Mampu menyusun proposal penelitian pada bidang linguistik dan sastra.

Deskripsi Matakuliah/Kompetensi:

Mata kuliah Seminar Bahasa dan Sastra ini memberi pengetahuan mengenai berbagai macam permasalahan dalam linguistik dan sastra beserta pemecahannya yang diwujudkan oleh mahasiswa dalam bentuk proposal penelitian yang dipresentasikan dalam seminar.

Referensi:

Ludger Hoffmann. 2000. Sprachwissenschaft: Ein Reader. Berlin: de Gruyter.
Joerg Meibauer. 2007. *Einfuehrung in die germanistische Linguistik*. Stuttgart: Metzler.
Gorg Lucacs dkk. 1985. Deutsche Literaturtheorie der Gegenwart. UTB fuer Wissenschaft

7920602192

TOURISMUS MANAGEMENT

Dosen :

Capaian Pembelajaran Matakuliah/Kompetensi:

1. Menunjukkan sikap bertanggungjawab dan antusias terhadap tugas-tugas di bidang keahlian manajemen pariwisata secara mandiri dan memiliki moral etika dan kepribadian yang baik dalam menyelesaikan tugas baik secara individual maupun berkelompok
2. Menguasai konsep dan teori manajemen pariwisata
3. Mengaplikasikan konsep manajemen pariwisata ke dalam sebuah produk paket wisata.

Deskripsi Matakuliah/Kompetensi:

Pengkajian dan penerapan konsep & teori manajemen pariwisata mulai dari merancang sampai melaksanakan sebuah paket wisata yang meliputi: konsep dasar wisata, keunikan industri wisata, wisatawan, usaha jasa wisata, usaha daya tarik wisata, perencanaan perjalanan wisata, industri pariwisata dan sarana/prasarana pariwisata, cara penentuan paket wisata, komponen perhitungan paket wisata, potensi bisnis tour dan travel serta strategi pemasaran produk wisata. Kegiatan perkuliahan meliputi ceramah, diskusi, praktik kerja individu dan kelompok.

Referensi:

Anggrianto, Ronny. 2012. *Bisnis Tours & Travel*. Jakarta: Kompas Gramedia.
Ismiyanti. 2010. *Pengantar Pariwisata*. Jakarta: Gramedia.
Leevy-Hillerich, Dorothea. 2005. *Kommunikation im Tourismus*. Berlin: Cornelsen.
Purwati M. 2008. *Selayang Pandang Jawa Timur*. Klaten: Intan Pariwara.
Spillane, James J. 2012. *Manajemen Profesional Biro Perjalanan Wisata*. Malang: Dioma.

7920602068

FACHLICHE UEBERSETZUNG

Dosen : Drs. Suwarno Imam Samsul, M.Pd.

Capaian Pembelajaran Matakuliah/Kompetensi:

1. Menunjukkan sikap bertanggungjawab dan antusias terhadap tugas-tugas di bidang keahlian kebahasaan level B2 secara mandiri.
2. Memiliki moral etika dan kepribadian yang baik dalam menyelesaikan tugas baik secara individual maupun berkelompok.
3. Menguasai teori, teknik, dan strategi penerjemahan dari bahasa Jerman ke bahasa Indonesia untuk tema-tema khusus pada bidang ilmu lain.

Deskripsi Matakuliah/Kompetensi:

Pemberian kemampuan menerjemahkan teks-teks khusus bidang ilmu lain dari bahasa Jerman ke bahasa Indonesia. Kegiatan perkuliahan meliputi teori sebanyak 50 dan kegiatan praktek sebanyak 50. Penilaian Matakuliah ini meliputi: tugas terstruktur, ujian subsumatif, dan ujian akhir semester.

Referensi:

Bachmann, Roland. 1992. Übersetzen technischer Fachtexte: Was muß man können? Wie kann man es lernen? Ein Beitrag aus praktischer und didaktischer Sicht. *Lebende Sprachen* 37 [4]: 145-151.

- Freeman, Henry G. 2003. Wörterbuch technischer Begriffe mit 6500 Definitionen nach D Deutsch und Englisch. 5. Aufl. Berlin u.a.: Beuth.
- Görner, Horst. 2001. Langenscheidts Fachwörterbuch kompakt Technik und angewandte Wissenschaften. Englisch-Deutsch, Deutsch- Englisch. Berlin u.a.: Langenscheidt.
- Horn-Helf, Brigitte. 1999. Technisches Übersetzen in Theorie und Praxis. Tübingen/Basel: Francke.
- Katan, David. 1999. Translating Cultures: An Introduction for Translators, Interpreters and Mediators. Manchester: St. Jerome.
- Kretzenbacher, Heinz L. 1990. Rekapitulation: Textstrategien der Zusammenfassung von wissenschaftlichen Fachtexten. (Forum für Fachsprachen-Forschung 11.) Tübingen: Narr.
- Kucera, Antonin. 1989. Compact-Wörterbuch der exakten Naturwissenschaften und der Technik/The Compact Dictionary of Exact Science and Technology. Bd. 1: Englisch-Deutsch/English-German. 2. Aufl. Wiesbaden: Brandstetter.
- Ludwig, Heidrun. 1999. Methoden und Ziele der Fachtextlinguistik: eine Bestandsaufnahme am Beispiel englischsprachiger naturwissenschaftlicher Abstracts. (Diss. Universität Marburg). Marburg: Tectum.
- Prunc, Erich. 2000. Einführung in die Translationswissenschaft, Band 1. Orientierungsrahmen, Universitaet Graz, Graz Druckwerk.
- Taraman, Soheir. 1986. Kulturspezifik als Übersetzungsproblem: Phraseologismen in Arabisch&ndashDeutsch Übersetzung, Groos, Heidelberg.
- Reiss, K./Vermeer, H., J. 1991. Grundlegung einer allgemeinen Translationstheorie: 2. Auflage, Max Niemeyer Verlag, Tübingen.
- Wahrig, Gerhard. 2000. Deutsches Wörterbuch, Bertelsmann Lexikon Verlag, München.
- Wills, Wolfram, 1977. Übersetzungswissenschaft, Probleme und Methoden, Klett, Stuttgart.

7920602136

PRAKTEK KERJA LAPANGAN (PKL)

Dosen : Drs. Suwarno Imam Samsul, M.Pd.

Capaian Pembelajaran Matakuliah/Kompetensi:

1. Mahasiswa dapat menerapkan kerja nyata di lapangan (instansi pemerintahan/swasta, dunia usaha, dan industri) yang dilakukan oleh mahasiswa untuk memperoleh pemahaman dan keterampilan yang dilaksanakan dalam periode waktu tertentu, sehingga dapat meningkatkan profesionalisme mahasiswa sesuai disiplin ilmu

Deskripsi Matakuliah/Kompetensi:

Kegiatan praktik kerja nyata di lapangan atau (instansi pemerintahan/swasta, dunia usaha, dan industri) yang dilakukan oleh mahasiswa untuk memperoleh pemahaman dan keterampilan yang dilaksanakan dalam periode waktu tertentu, sehingga dapat meningkatkan profesionalisme mahasiswa sesuai disiplin ilmu

Referensi:

Unesa. 2007. Buku Pedoman Praktek Kerja Lapangan. Surabaya: University Press.